

4.1 Семантические карты

Одной из проблем в лингвистическом анализе является многозначность некоторых лингвистических единиц (например, служебные слова или аффиксы). Семантические карты - это метод описания многозначностей грамматических элементов, опирающийся на межъязыковые сравнения. Семантическая карта представляет собой геометрическое представление функций в "концептуальном/семантическом пространстве", которые связаны соединительными линиями, образующими сеть. Замкнутой кривой на таких картах ограничены применения конкретных элементов языка, но, нужно заметить, что этот метод не выделяет среди этих применений основное.

Главная идея заключается в том, что мультифункциональность проявляется только когда сами функции похожи. Эта похожесть выражается близостью на карте и связью линиями.

Карты строятся следующим образом:

- 1) Функция попадает на карту, если есть хотя бы два языка, которые отличаются в выражении этой функции
- 2) Для каждого изучаемого языка функции группируются таким образом, чтобы каждый грамматический элемент охватывал свою связную область
- 3) Карты стараются составлять универсальными относительно языков
- 4) Области грамматических элементов могут перекрываться

Чем меньше связей и размерностей нужно для семантической карты, тем интереснее она обычно оказывается.

Семантические карты обладают несколькими преимуществами:

- Допускают межъязыковые сравнения
- Описывают значения в строго определенной форме
- Не требуют точного определения значения грамматического элемента: если есть две различные функции, то добавляем
- Не требуют определения основного значения
- Визуализируют сходства и различия между языками
- Позволяют открывать универсальные семантические структуры

С помощью семантических карт легко представлять диахронические изменения, достаточно лишь указать направление изменения между функциями.